
DESCONOCIDO: ¿...Verónica o David?

VERONICA: Buenos días, Alberto. Habla Verónica.

ALBERTO SOTO: Gracias, Verónica. Quería saber si me escuchan, porque ayer tuve muchos inconvenientes con mi línea.

VERONICA: Hoy lo escuchamos muy bien, Alberto. Ayer se escuchaba bastante entrecortado, pero hoy se escucha muy bien.

ALBERTO SOTO: Gracias, muy amable.

TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos al grupo de At Large ad hoc, sobre la transición de la custodia de la IANA y la responsabilidad de la ICANN, el día 18 de Agosto del 2015 a las 15:30 UTC.

En el canal en inglés contamos con Alan Greenberg, Gordon Chilcott, Cheryl Langdon Orr, Olivier Crépin-Leblond, Tijani Ben Jemaa, Yasuichi Kitamura y Sébastien Bachollet.

En el canal en español, contamos con la presencia de Alberto Soto.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Han presentado sus disculpas hoy Seun Ojedeji, León Sánchez, Jimmy Schultz y Fátima Cambroneró.

Del personal, contamos con la presencia de Heidi Ullrich, Kim Carlson y Terri Agnew, quien les habla. Y nuestros intérpretes hoy son Verónica y David.

Quisiera recordarles a todos los participantes, por favor, que mencionen sus nombres al momento de hablar, no sólo para la transcripción, sino también para que los intérpretes los identifiquen.

Muchas gracias. Olivier, le cedo la palabra nuevamente.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Terri. Quiero preguntar si hemos omitido a alguien en la lista de asistencia. Parece que no. Entonces, damos por finalizado este punto.

Y hoy vamos a comenzar con el tema del CCWG sobre responsabilidad, que nos habíamos quedado sin tiempo para tratar la semana pasada. Y nos tenemos que focalizar en la consulta pública, que actualmente se está llevando a cabo.

Tenemos un poco menos de tiempo también dedicado al grupo de coordinación de la IANA y a la actualización, que también se encuentra en un período de consulta pública. Y quisiéramos conocer los adelantos o las actualizaciones sobre la custodia de la IANA. ¿Hay alguna enmienda que quieran hacer al orden del día, que tenemos aquí?

Alan Greenberg, adelante por favor.

ALAN GREENBERG: Yo hice una alteración al orden del día, que, quizás, no se ve reflejada. Y que tiene que ver con agregar la propuesta de ICANN a Verisign, en relación a la zona raíz y a los cambios que se habían implementado bajo el .CWG.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias, Alan. No vi que estuviese reflejado ese cambio, pero también hay otro anuncio, por parte de la NTIA, en relación a la renovación de otro año del contrato, durante otro año más. Así que también vamos a tener que debatir esto.

Y sin perder más tiempo, vamos a dar por adoptado el orden del día. Vamos, entonces, a tratar los ítems y acción a concretar de la reunión anterior y... ah, veo que Tijani Ben Jemaa ha levantado la mano.

Tijani, por favor, adelante, tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. No creo que la gestión de la zona raíz esté bajo el CWG, como se dijo. Esto es una cuestión entre la ICANN y Verisign.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani, por el comentario. Creo que lo podríamos tratar en la parte de otros asuntos, porque no me parece que tengamos, o que nos vaya a quedar demasiado tiempo para tratarlo, porque vamos a pasar mucho tiempo debatiendo el tema del CCWG.

¿Algún otro punto que quieran acotar? Gracias, Tijani. Bien, pasemos entonces al ítem de acción a concretar de la reunión anterior, que tenía que ver con el envío de una encuesta Doodles. Y nuevamente se va a enviar hoy otro Doodles para la semana.

Veamos entonces el punto del CCWG sobre responsabilidad. Y dado que León Sánchez no está conectado en la llamada, tenemos a Alan Greenberg, quien nos va a guiar a lo largo de la consulta, y nos va a dar una actualización sobre el trabajo del grupo actualmente.

Alan, adelante por favor.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Estaba terminando de redactar un comentario en el chat.

Bien. No ha habido más comentarios en la pagina Wiki, con respecto a la semana pasada. El primer punto del orden del día, bajo este punto, es, o tiene que ver con los comentarios. El siguiente punto, bajo este punto número 3, es el comentario borrador o preliminar, que básicamente toma los comentarios que se habían publicado originalmente, ya sea que lo haya hecho yo o Sébastien, y también se buscaba un comentario por parte del ALAC. Eso fue lo que dio lugar a una discusión. Y lo que hice fue analizar párrafo por párrafo y debatir de qué manera se podía cambiar.

Esta sería la primera versión, la versión 1, de este borrador sobre comentarios. Cualquier comentario, por supuesto, será más que bienvenido.

TERRI AGNEW: Si me permiten... Puede continuar.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Seguramente vamos a tener que agregar cierta redacción. Pero el primer párrafo dice que el ALAC está a favor de la propuesta en general, aunque el ALAC cree que debería haber menor exigibilidad sobre algunos puntos en relación a la ICANN. No sé si hay alguno que esté de acuerdo o en desacuerdo con hacer algún cambio significativo a esta redacción. Si no es así, el segundo párrafo dice... Aunque el ALAC, no obstante, tiene una serie de inquietudes, tanto a nivel filosófico como a un nivel de mayor detalle, vamos a considerar esta oportunidad para comentar sobre una serie de opciones provistas por el punto de vista de la minoría, dentro del documento. Si no vamos a clasificar nada, creo que esta es la postura del ALAC y será aprobada. Pero seguramente haya momentos en lo que queramos presentar alternativas, en caso de que exista alguna diferencia significativa dentro del grupo.

Sébastien, adelante, por favor.

SEBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan, pero creo que estaba Olivier antes que yo.

ALAN GREENBERG: Sí, perdón, no noté que estaba Olivier primero. Adelante, Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Estaba en una nube, por eso no me veía.

A mí me inquieta la parte que dice “tanto a nivel filosófico y a nivel detallado”. No sé cuál es la relación que se ve entre lo que dice “filosófico” y “detallado”. O qué queremos decir cuando nos referimos a que el ALAC tiene inquietudes filosóficas.

ALAN GREENBERG: Bueno, yo supuse que era la palabra correcta, porque tenemos, por ejemplo, inquietudes respecto de la facultad de rechazar un presupuesto.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, pero eso es bastante sustantivo. No tiene nada que ver con lo filosófico. Ahora, no es filosofía, tiene que ver con el dinero.

ALAN GREENBERG: Bueno, ¿podría recomendar, entonces, otra palabra para colocar? Lo que se quiere decir es que hay una gran variedad de puntos de vista, algunos son pequeñas consideraciones y otras son otras consideraciones, que necesitan un mayor análisis. Eso es lo que se quería decir.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, yo creo que voy a estar de acuerdo y voy a decir exactamente la palabra que Gordon acaba de colocar en el chat.

ALAN GREENBERG: Bueno, no sé si, en realidad, me complace agregar esa palabra, pero lo puedo hacer.

Sébastien, adelante, por favor.

SEBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. Quizás, para debatir esta cuestión del nivel detallado, podemos agregar la palabra o el adjetivo “alto”. Usted comentó el tema o habló de los puntos de vista minoritarios. Y también tenemos los informes sobre los puntos de vista minoritarios. Así que podríamos decir que brindaríamos una postura sobre los informes minoritarios también, en este documento.

ALAN GREENBERG: Bueno, me parece que esta es una palabra genérica, pero tampoco me parece que sea la palabra exacta para colocar en el informe.

SEBASTIEN BACHOLLET: Alan, cuando hablamos de los puntos de vista minoritarios, hablamos de los puntos de vista de la minoría y también tenemos los informes referidos a esto.

ALAN GREENBERG: Si, sí, eso ya lo sé. Creo que tiene razón en este caso, tendríamos que ser un poco más específicos. Pero no hay problema con eso.

Bien. Ahora vamos a pasar a la sustancia. El primer punto tiene que ver con el párrafo 154.2 y esta es la recomendación que, en los estatutos, nosotros definimos, o que agrega que tiene que ser liderada por el

sector privado. Y existe una sugerencia de que se enumere el sector privado y, también, que se tenga en cuenta la sociedad civil. Aquí hubo un debate general en la última reunión, en la cual creíamos que deberíamos hacer referencia a los usuarios finales en particular, porque hay ciertamente algunos casos en los cuales hay grupos dentro de la comunidad que pertenecen a la comunidad civil, pero también hay grupos que tienen diferencias significativas. Se habló bastante al respecto, pero todavía no tengo las transcripciones. Pero creo que se había sugerido agregar un fundamento, para aquellos casos en los que se demostraba por qué era necesario considerar estos dos grupos por separado.

Yo no sé si hay diferencia entre los usuarios comerciales y los proveedores de servicios. Y no sé si esto en realidad sería nuestra función, la de hacer esta diferencia.

¿Hay algún comentario al respecto? Sébastien o Tijani, ustedes estaban focalizados en este punto de los usuarios finales. Si quieren hacer algún comentario, lo pueden hacer.

Adelante, Sébastien, por favor.

SEBASTIEN BACHOLLET:

Estoy de acuerdo con usted, Alan. Necesitamos tomar en cuenta nuestro punto de vista. Y les voy a brindar ciertos fundamentos para esto.

Una de mis inquietudes es que, muchas veces, el idioma que usamos dentro de la ICANN no es el que se utiliza en otros lugares. Me parece que eso también es importante a tener en cuenta, dado que somos

usuarios finales, finalmente. Pero, obviamente, voy a brindar mis fundamentos.

ALAN GREENBERG:

Bueno, por esa razón se hacía referencia a la sociedad civil, aunque había alguna iniciativa de cambiar eso, porque no se entendía de la misma manera el concepto dentro de la ICANN. Gracias.

Así que, bueno, espero recibir sus fundamentos en breve.

Tijani, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan. Yo quisiera explicar un poco más por qué se colocó el concepto de “liderado por el sector privado”. Aquí lo que se quiere decir es que no tiene que estar liderado por los gobiernos. Para todo el mundo, hay un sector comercial, que es el sector privado para nosotros, pero no es el mismo para ellos. No son lo mismo. Tenemos a los gobiernos y también tenemos al resto del mundo. Y esta es la forma en la cual las personas se clasifican. También tenemos a la sociedad de la información. Por eso se redactó de esa manera.

Nuestra obligación es enfatizar que el sector privado no solamente es el sector comercial, sino que tiene que ver con todas las comunidades, todas las partes interesadas, incluyendo a los usuarios finales.

Yo tengo una inquietud, un temor si se quiere, que, por ejemplo, se pruebe que At Large no represente la sociedad civil. Y que finalmente no podamos tener la condición que debemos tener. Así que, Sébastien,

por favor, cuando usted redacte algo, trate de evitar dar este tipo de mensaje, para que no enviemos un mensaje erróneo a la gente.

ALAN GREENBERG:

En cuanto a la utilización del concepto “liderado por el sector privado”, me parece que tenemos ya una redacción elaborada al respecto. Tijani, por favor, coloque esto que dijo en un comentario, para que nos aseguremos de que no quede perdido en el aire. La NCSG podría también eliminar un territorio. Y nosotros no queremos que se metan en nuestra declaración.

El siguiente punto tiene que ver con los mecanismos de apelación. Aquí tengo un comentario bastante significativo, que tiene que ver con la naturaleza vinculante de estos mecanismos. Lo he leído nuevamente y muy cuidadosamente. Y hay una excepción que ya fue identificada en la lista del CCWG, aunque no la tengo aquí a mano. Y esto es que el IRP no toma decisiones que revoquen. Es decir, básicamente dice que la junta directiva del ICANN, o el personal que esté o que violen los estatutos o a las actas constitutivas de la ICANN, ellos tienen que remediar eso. La única excepción es que el IRP tenga la facultad de poder pasar por encima de esto. Y tendríamos que ver de qué manera se puede hacer.

Ahora bien, en cuanto al IRP y su relación con los estatutos, en realidad, ellos no toman decisiones. Como decíamos en nuestros debates anteriormente, el IRP puede, de alguna manera, invalidar una decisión, pero no reemplazarla.

Entonces, la pregunta sería, para otras personas que han leído esta sesión, es determinar si tenemos un problema o no. Yo no quiero

extenderme mucho más de lo que ya hemos con este tema. Me gustaría tener a León en la llamada, para... quizás él nos ayude a entender un poco más de este punto. Pero este es uno de los puntos en los cuales me he centrado.

¿Hay alguien que quiera hacer algún comentario, o dar alguna sugerencia al respecto?

Tijani, adelante, por favor. Y no sé si Sébastien también quiere hacer algún comentario.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan. Bueno... por cierto, la recomendación del CWG no dice claramente que el IRP tome decisiones, sino que dice que el rol de la junta directiva no va a ser reemplazado por el IRP. Y que la decisión debe ser tomada por la junta, pero no queda claro si hay que darle más derecho a la junta, o si tiene eso que estar más claro. Esto es lo que tenemos por el momento, Alan.

ALAN GREENBERG:

Mi problema es que yo ya no creo que tengamos una teoría siquiera. Esto es lo que se encuentra redactado en el informe.

TIJANI BEN JEMAA:

Aquí se dice que usted dijo que iba a reemplazar a la junta y esto no es así.

ALAN GREENBERG:

No, no dice eso, pero también señala... A ver... Estoy tratando de encontrar el punto o el texto donde lo leí. A ver, un momento, por favor.

No encuentro realmente la palabra exacta, pero el texto decía algo así como que “si se decide que la junta directiva o el personal no cumplieron con los estatutos, entonces se podría tomar una acción adecuada.” Este no es el texto, exactamente qué decía, pero sí la idea.

SEBASTIEN BACHOLLET:

Gracias, Alan. Creo que está en el párrafo... A ver... 2, déjeme buscar. 2. 216. El punto 5, donde habla de los posibles resultados del IRP, que va a resultar en una declaración y una acción o una inacción por parte de la junta directiva, que incumpla los estatutos o las actas constitutivas. Y, en este caso, se va a tomar una decisión. Estos son los puntos que se mencionan.

La pregunta es ver cómo está redactado aquí, porque en realidad, ahora no sabemos si se están siguiendo los estatutos o los procesos, pero también el contenido. Esta cuestión de que sea vinculante, se podría decir que si no se cumplieron con los estatutos, o si el panel decide implementar una propuesta y decir: “bueno, la ICANN tiene que hacer esto”... Sé que es un ejemplo no muy claro, pero, por ejemplo, si deciden para punto África no sea el número uno, sino el número dos, el que tenga que recibir el beneficio... Bueno, entonces ya no va a ser ICANN quien decida.

No si mi ejemplo es muy claro, pero este tipo de naturaleza vinculante haría que resulte difícil para la ICANN en general. Y también para que la junta directiva haga un seguimiento de sus acciones.

ALAN GREENBERG: Básicamente, lo que usted está diciendo es que vamos a tener que reforzar el hecho de que el IRP pueda decidir que no seguimos los estatutos, pero no podemos recomendar una acción específica de que la junta tenga que hacerlo, en respuesta a esta decisión.

SEBASTIEN BACHOLLET: Sí, estoy de acuerdo.

ALAN GREENBERG: Sí, voy a tratar de redactar algo parecido a esto, entonces.

SEBASTIEN BACHOLLET: Alan, por supuesto, sería bueno también tener a León, saber cuál es su pensamiento sobre eso. Creo que sería bueno.

ALAN GREENBERG: Voy a consultar con León entonces, antes de presentar lo que vaya a redactar, o quizás incluso antes de redactarlo.

Muy bien, vamos a la siguiente sección, que es la número seis. El párrafo 319 a 334. Es sobre los modelos de espera. Acá, ALAC puede apoyar 5x5 más 2x2 con ese modelo, con el entendimiento de que, en caso de que los estatutos de ICANN (creo que ahí hay un error) sean

alterados, para ya no tener a los miembros del SSAC (y a los miembros de la junta que sean designados por la junta), el SSAC se le va a entregar un peso de cinco, que va a estar de acuerdo con la importancia de la seguridad y estabilidad de la misión de la ICANN. ALAC va a respaldar el modelo de 7x5 y, en ninguna condición, va a respaldar el modelo donde ALAC y GAC tienen menos peso que las SO.

¿Comentarios? Olivier, por favor.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Hay que tener cuidado en cómo usamos el hecho de que ALAC puede respaldar y ALAC va a respaldar. Creo que tenemos que establecer una nomenclatura clara, para ver si somos uno o el otro, para no mostrar que hay una diferencia.

ALAN GREENBERG: A mí me gustaría usar el futuro. En la primera oración, usar la palabra “will [ininteligible]”, si les parece bien.

¿Sébastien?

SEBASTIEN BACHOLLET: Quería decir lo mismo. Me preguntaba por qué decimos que nosotros vamos a respaldar. También podemos respaldar el segundo. Es decir, por el momento, yo creo que lo principal es el del 5x5 más 2x2.

ALAN GREENBERG: ¿Qué les parece si dice “ALAC respalda”, en presente?

SEBASTIEN BACHOLLET: Ese es un truco en inglés, pero, bueno, está muy bien decir “ALAC supports”, “ALAC respalda”, en presente.

Y, en cuanto a la redacción, ALAC respaldaría el modelo de 7x5. Esta última parte la saqué. A lo mejor necesitamos poner algo adicional, porque lo modifiqué. Esa relación del 7x5 la voy a reescribir.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, Alan. Creo que nuestro interés como ALAC es el de 7x5, pero también podemos tener el de 5x5 más 2x2.

Yo leí un documento donde se compara el poder de las tres SO y en todos los escenarios. Tenemos que poder minimizar este poder y tenemos que poder tener cómo decir “más democracia en la toma de decisiones.” Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. Le voy a dar la palabra a Cheryl en un momento, pero mi única preocupación y, de hecho, la tengo ahora esa preocupación, es que yo no creo que llegar al 5 más 2 con RSSAC sea democracia. Sí son un grupo objetivo muy importante. Y muchas veces hay una persona por cada servidor raíz, o una persona que representa a un grupo. Yo no estoy muy seguro de que el hecho de darle a eso cinco votos es algo que yo le llamaría democracia. Tengo algunas inquietudes con el RSSAC y, a pesar de que yo no considero que la aprobación por parte de la junta del RSSAC sea un tema, entiendo lo que dicen esas personas que [ininteligible] su punto de vista.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo no entiendo muy bien lo que usted quiere decir. Pero no tengo el mismo problema, porque hay ocasiones en que realmente se ven los peligros. De todos modos, la redacción del primer párrafo, no creo que tendría que ser más genérico. Y el SSAC podría quedar como por separado. Yo creo que sí, se le podría dar un peso y no se tendría que hacer específicamente para el SSAC. Ver también cuales son las posibilidades de los otros comités asesores. Creo que eso es lo que tenemos que hacer con RSSAC.

ALAN GREENBERG: Yo no quisiera sacar la parte de la seguridad y la estabilidad. Creo que tenemos que identificar al SSAC por separado, desde esta perspectiva.

CHERYL LANGDON-ORR: Esto creo que queda como muy limitado. Tenemos que tener un lenguaje inteligente y uno es inteligente en el lenguaje ahí. Creo me parece que quedaría mejor algo más genérico.

ALAN GREENBERG: Bueno, voy a ver lo que puedo hacer.

¿Hay alguien que tenga un punto de vista, en el que considere que el SSAC no tiene que tener los cinco votos, dado que ahora ellos son designados por la junta y están limitados? No sé si quiero ser muy contundente con eso, porque prefiero llegar a algo que vamos a poder lograr y no a algo que va a ser rechazado.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan. No es que yo quiera que RSSAC tenga cinco votos. Sino que yo estoy seguro de que el GAC no va a estar en grupo de toma decisiones. Ellos, desde mi punto de vista, no van a estar de acuerdo y no van a tener un consenso en ese grupo, para abandonar o para no tener un asesoramiento menos vinculante para la junta.

Por eso, mi temor es que sean las tres SO más ALAC los que tengan los cinco votos. Y por eso, en este caso, vamos a tener unas posiciones de los registros que van a ser muy poderosas, y el interés público no va a ser defendido en este caso. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Muy bien, lo vamos redactar nuevamente y vamos a ver si llega a algo cercano a lo que la gente quiere.

El punto 7 es la reconsideración o rechazo del presupuesto. Yo lo puse por separado en un e-mail al grupo y formulé la pregunta de si este rechazo, o veto, podría generar algún conflicto en un párrafo en particular. Es algo que ALAC... No sé si ALAC tiene que responder, pero dependiendo de la respuesta, lo vamos a sopesar. Ese fue el comentario de Wiki.

ALAC tiene preocupaciones respecto de la posibilidad de la comunidad de rechazar los presupuestos vinculados con las SO y AC. Dado el punto de vista de algunos miembros de la comunidad de esos grupos, en particular tiene que tener menos estatus que otros, y por eso podría ocurrir que a esos grupos se les deniegue el apoyo financiero. La junta directiva tiene la responsabilidad de balancear las [ininteligible]

prioridades de las unidades constitutivas. Y deben ser partes constitutivas de ICANN y tienen que tener la discreción de poder hacerlo. Me parece que esto es un poco débil. Y quisiera saber si lo eliminamos del todo, o si lo dividimos de alguna manera. Sí, hay alguien como Chris Dispain que ha dicho que ALAC es un lugar potencial donde esto pueda ocurrir. ¿Qué opinan ustedes? ¿Nadie tiene nada para decir? Muy bien, lo dejamos como está para la siguiente versión.

Sébastien dice que volvió. Estaba hablando de la sección 7.1 y estaba diciendo que me parece que es débil. Y preguntaba si lo eliminamos o si le hacemos alguna otra cosa.

Veo que nadie levanta la mano. Sección 7.3. Remoción de los directores individuales. Creo que todos estamos acuerdo, la ultima vez, de que tiene que haber una declaración explícita, en cuanto a que remover a un director no resulte en un caso de difamación o de calumnias o injuria. Para 407 a 409, el proceso tiene que ser ajustado a la remoción de múltiples directores, sin tener que reunir a los foros comunitarios de la ICANN múltiples veces. Hubo algunos comentarios que hizo Sébastien sobre la sección 7.4, en cuanto a la discusión. Y quisiera hablar de eso ahora, de ser posible. Sébastien, si no le parece mal...

Terri, ¿podríamos ver los otros documentos por un momento? Gracias. Si pueden bajar, mirar un poco más hacia abajo, creo que es 2/3 o ¾ partes del documento hacia abajo. Sección 7.4, “Remoción de la totalidad de la junta”. El comentario es el siguiente: párrafo 409, sección 2ª. El presidente no tiene que estar asociado con una petición de las SO y las AC. Y Sébastien está sugiriendo que agreguemos el NomCom. A mí no me parece que esto sea particularmente necesario, porque, si bien

vamos a estar removiendo a una persona que fue designada por un NomCom, es alguien previo al NomCom y no necesariamente tiene una verdadera conexión entre ese NomCom y el actual. Yo creo que la restricción es un poco fuerte, pero no tengo ningún punto de vista muy contundente sobre eso.

¿Hay alguien que le parece que sí? A nadie le importa mucho. Tijani y Alberto. Primero Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Creo que no estaría mal que lo dejemos. No vamos a tener la obligación de encontrar un NomCom para eso. Para mí, lo mejor es reclutar a un NomCom. Y eso sería todo, gracias.

ALAN GREENBERG: Sí, me preocupa el término “asociado”. Que el presidente del foro no puede estar asociado con el NomCom. Un NomCom es algo muy amplio.

TIJANI BEN JEMAA: Que no sea miembro del NomCom.

ALAN GREENBERG: ¿Usted se refiere al nombre de la persona?

TIJANI BEN JEMAA: Sí.

ALAN GREENBERG: Sí, ah, bueno, eso lo puedo apoyar. Eso es algo con lo que estoy de acuerdo.

Muy bien. Alberto Soto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Sí. La misión del NomCom es la designación. Quizás no debería estar, porque no es su función la de juzgar y separar a los miembros. Nada más, gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Alberto. Creo que la previsión del presidente, o sea, quien sea que este presidiendo el foro comunitario, tiene que ser visto como algo imparcial y no tener una relación con la designación del mismo director. Así que me parece que no es una restricción no razonable.

Olivier, adelante.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Quisiera agregar algo breve, en cuanto a la remoción de la totalidad de la junta. Esto es lo que pensaba el CCWG, es decir, que la junta tenía que ser de algún modo echada del edificio. Y que esta junta temporal e interina que se designe... Es decir, que nosotros no pudiésemos confiar en que la junta pudiese llevar adelante los asuntos, hasta que se apruebe una junta nueva.

ALAN GREENBERG: Hubo una... Digamos, se pensó que el acto realizado... Es decir, que hubo, sí, una sensación de que la junta nueva tenía que acompañar, hasta salir del edificio, a la junta vieja. Es decir que quizás la junta nueva iba a tener algunos poderes limitados, y eso no se podía hacer. Pero lo que sí voy a decir es que este proceso puede tomar semanas. Y claramente, la junta anterior todavía va a estar en control total, mientras esté bajo una cierta amenaza. No va a ser una remoción exitosa, pero van a estar en control, hasta el momento en que el proceso se esté realizando.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Quisiera agregar, Alan, que me parece que el proceso de tener ahora, no solamente a las semanas que se requieren para remover a la junta, durante las cuales la junta esa podría incluso incendiar el edificio antes de irse y, de repente, decir "Ah, bueno, ahora ya están afuera". Y que una junta interina se ocupe en el medio. Me parece a mí muy complicado. Yo me pregunto si esto tiene la posibilidad de que las cosas sean un poco más largas, que en lugar de tener una nueva junta designada.

ALAN GREENBERG: Esto es lo mejor que pudimos lograr, para ser honesto. Si hay alguna idea muy radical sobre cómo hacerlo de otro modo, yo voy a decir que muy pocas organizaciones tienen la sabiduría de los abogados, donde tengan una prohibición de remover a toda la junta. Las que lo tienen, en muchos casos, no tienen otra opción. Es decir, no incluyen en las reglas cuál es la manera en que se va a reemplazar a la junta directiva. Lo cual decimos que nos tenemos que deshacer del capitán y del timón del

barco. Y después vamos a ver cómo vamos a construir un nuevo timón y cómo conseguir un nuevo capitán. Eso es lo que hacen muchas empresas. Nosotros estamos tratando de ser un poco más prudentes, pero no es perfecto.

Tiene la palabra Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR:

A mí me parece bien la prohibición. [El audio en esta sección no es claro y no se pudo interpretar] No necesariamente tenemos que tener una junta que conozcamos completamente y que haya una operación, una vez que la junta sea removida en su totalidad. Pero la cantidad de situaciones políticas, donde hay una inquietud de que no se pueda remover... de algún modo, que no sea a través de un proceso democrático, nosotros vamos a tener que hablar de los criterios sobre los cuidados que se apliquen a los cuerpos de gobernanza existentes. Hay un punto en que no hay un voto de confianza, o que ocurre una elección y hay limitaciones en los poderes. Y puede haber un mantenimiento que continúe en términos de la gobernanza. Y una situación en la que se le puede pedir a la junta que haya un organismo cuidador de algún modo, Pero esto tiene que ocurrir antes de la remoción de la junta y que haya un pedido de reconsideración y luego de elección. [El audio en esta sección no es claro y no pudo se pudo interpretar]

ALAN GREENBERG:

Gracias a Cheryl. Quisiera señalar que cualquier miembro de la junta directiva, o todos, que fueran eliminados, pueden, de alguna manera,

presentar una medida cautelar. Eso es lo que se puede hacer y lo que se puede invocar. No sería tan libremente, o tan sencillo como uno podría imaginar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Hay eco.

ALAN GREENBERG: Sí, pero siga adelante, por favor.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, yo quería volver a lo que decía Cheryl, para tener un panorama un poco más claro. ¿Estamos a favor de la creación de una junta directiva interina, o vamos a preferir tener una junta supervisora que se encargue de esa función, hasta que se nomine a un nuevo conjunto de miembros de la junta directiva?

CHERYL LANGDON-ORR: A ver, si me permiten, quisiera decir que se podría presentar una junta interina. [El audio en esta sección no es claro y no se pudo interpretar] Gracias.

ALAN GREENBERG: Bueno, gracias, Cheryl. Ciertamente, habría que solicitar que se coloquen ciertas restricciones en este proceso, porque puede pasar que la junta directiva se tenga que ir, desde el punto de vista legal.

Entonces, la pregunta es: ¿Qué queremos hacer? ¿Queremos poner restricciones mientras el proceso esté en curso? Esto no se debatió desde ese punto de vista, sino desde el punto de vista de una junta interina. Es decir, ¿qué sucedería en la ICANN si, en ese momento, sucede esto, o hay una crisis, y se tiene que remover a la junta? Bueno, si alguien tiene alguna sugerencia, por favor, hágannoslo saber. Yo sé que ha habido, Avri hizo un comentario sobre las actas constitutivas y los estatutos. Avri, si me permite, quisiera pedirle que haga este comentario también en la pagina Wiki.

El siguiente punto tiene que ver con el punto 14.11. Y allí se dice que los comités de nominaciones han reservado candidatos. Bueno, yo no sé si esto es sencillo o no, o si es posible hacer una recomendación. En general, entiendo que el NomCom tiene reservado al menos un candidato, pero por supuesto no tenemos garantía de que ese candidato reservado siga disponible. Pero parece que es un candidato aceptable. Y que ahora podría pasar a tener dos candidatos o más, si fuese necesario. Me parece que es una solicitud razonable. El comité de nominaciones lo hace, pero no creo que sea algo de lo que nos tengamos que preocupar ahora. Supongamos que la gente que representa el NomCom (y Cheryl es uno de esos miembros) pensara que esto es algo realmente peligroso, o que podría poner en riesgo algo. Bueno, realmente no lo llevarían a cabo.

Adelante, Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Ya que hemos hablado del NomCom, yo formé parte del NomCom hace un tiempo. Y se ha hablado del segundo

candidato, pero no se dice que este candidato sea un candidato de reserva. Cuando hay que comunicarles, sería más o menos lo mismo que sucede con las otras SO y AC. Supongo que ese es el plan. Es decir, el reemplazo sabe de esta posición, ¿pero se le debe informar?

ALAN GREENBERG: Me parece que esta es una cuestión que tendría que tratar el NomCom.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Pero eso también sucede en las SO y en las AC. Por ejemplo, decimos “Alan ahora se va a ir de la junta directiva, entonces tenemos que tener un backup, un reemplazo para Alan.”

ALAN GREENBERG: No, no, esto es del NomCom.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, entonces, ¿qué pasa con el resto de los candidatos?

ALAN GREENBERG: En un punto se sugirió que, cuando haya un candidato, también se presente un candidato de reemplazo, backup. Si la AC o la SO decide al respecto de esos miembros, va a depender de esa SO o AC, en el momento que sea conveniente.

Bien, la siguiente sección es la 4.15. Y aquí se habla de la persona responsable, y no estoy seguro sobre a qué se refiere esto. Aquí hablamos de una persona responsable y la pregunta es, ¿quién sería

responsable? Yo creo que esto anteriormente se había identificado al secretario, pero no estoy seguro si esto es así. Sébastien quizás me pueda corregir, seguramente tengamos que aclarar este punto, mediante una declaración de ALAC. Pero aquí también quisiera que esta pregunta esté circulando en la lista de correo electrónico, para que la podamos clarificar. Veo que también hay dos tildes verdes que se están mostrando. Muy bien. Mientras tanto voy a anotar que voy a tener que enviar un correo electrónico con esta consulta. Y también con otra consulta con el tema del plazo.

El 4.22 no está claro, pero ya hemos comentado al respecto y después, Sébastien, vamos a hacer el seguimiento entre los dos de este tema. Es decir, para identificar lo que usted identificó.

4.23. Hablamos de un requerimiento de diversidad mínima, que se debe aplicar. A ver. En este caso, se dice que, debido al corto plazo, la junta interina no podrá cumplir con el requisito de diversidad, que se aplica a la junta directiva de la ICANN, que generalmente requiere que haya una persona de cada región y no más de cinco. 5. Bien, entonces teniendo en cuenta cómo se van a designar estas personas, y que la mayor parte de la junta directiva va a estar designada por las AC y las SO, y dado que el NomCom no va a tener ocho personas probablemente, entonces, aquí no tenemos la posibilidad por parte del NomCom, al momento de buscar estas personas, o al momento en que se realizó la búsqueda de estas personas, por parte del NomCom previamente, de tener [ininteligible] requerimiento de diversidad, o quizás este requisito sea diferente. Ya hay un número máximo, establecido para América del Norte, de personas. Y quizás esta sea la categoría que también se requiera, o lo que se tenga que aplicar en la junta preliminar o junta

interina. Esto tiene que ver con las AC y las SO y el NomCom tiene un “pool” de candidatos bastante reducido para poder elegir. Entonces, no sé si en este caso se puede aplicar el requisito de diversidad. Por supuesto, entiendo que esto es lo deseable, pero no me parece que sea aplicable.

Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Yo estoy de acuerdo con usted. Es muy difícil cumplir con este requerimiento de diversidad. Pero a mí me inquietaría mucho que todos los medios, que están en este momento posados sobre la ICANN, digan que la comunidad no tiene diversidad, y que la ICANN se está tornando centrada en Estados Unidos o en América del Norte. Entonces, no tengo una respuesta para esto. Quizás podríamos tener un número máximo de personas de cada una de las regiones. Quizás, de alguna manera, modificar o hacer que este número sea más flexible.

ALAN GREENBERG: A ver, Olivier, permítame contarle un poco. La junta directiva se compone de cuatro o cinco personas. Unas de cada AC o SO, que tienen la facultad de nominarla. Y el NomCom contribuye a esto. ¿Qué hacemos? ¿Decimos entonces que quien quiera que llegue a la AC, a la SO, puede elegir? Y una vez que hayan elegido, le decimos nosotros “no, nosotros no aceptamos ese candidato”. La verdad que no entiendo mucho el mecanismo que se plantea.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, para las juntas que son reducidas, como, por ejemplo, juntas que tienen cuatro personas, sería un mecanismo. Pero como dije, no tengo una solución final para esto.

ALAN GREENBERG: Bueno, en realidad, es difícil establecer reglas en este sentido.

Sébastien, adelante, por favor.

SEBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Alan. Si ustedes leen mi comentario, dice que, en lugar de decir que tiene que estar sujeto al requisito de la diversidad, decimos que tiene que aplicarse un requisito de diversidad mínima. Y que esas dos personas elegidas por las AC o las SO... Y que una venga de otra región distinta de la primera región. La diferencia entre mi propuesta y lo que está escrito, es la siguiente: lo que está escrito no implica un requerimiento de diversidad en absoluto. Y yo creo que, si la ccNSO o la GNSO deciden colocar dos personas de dos regiones diferentes, ese sería el único punto. Yo no estoy hablando de que va a ser mejor si las tres organizaciones no eligiesen, o si, por ejemplo, designaran a alguien que venga de un continente grande, o de un país, de un determinado territorio. Me parece que es una opción viable la que estoy sugiriendo.

ALAN GREENBERG: Cuando yo leí lo que usted escribió y la palabra “diversidad”, esto se aplicaría a la totalidad de la junta directiva y a toda su composición. Y según lo que usted me está diciendo, esto tiene una perspectiva totalmente distinta, lo cual me parece muy aceptable.

SEBASTIEN BACHOLLET: Y para dejar en claro y estar en claras con todos, yo simplemente intentaba decir que estoy en desacuerdo con la remoción de la junta directiva, pero quería también tratar de dar alguna sugerencia (incluso si no estuviesen de acuerdo con esa sugerencia, o con ese concepto), para asegurarnos de que tengamos un informe que sea mejor que el anterior.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. Creo que esto es lo que estamos haciendo todos. No sabemos puntualmente cómo hacer todo, pero sí queremos que sea lo menos peligroso posible y que también sea lo más efectivo. Lo que usted ahora propone me parece que es muy diferente y usted, por supuesto, ha colocado esas palabras, también esos comentarios, que no he podido leer, por lo cual le pido disculpas también.

Tijani, adelante, por favor

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. Estoy de acuerdo con Sébastien. Y quisiera agregar que ahora que tenemos una asamblea de la comunidad para consultar, toda la comunidad va a estar allí. Y cada SO y AC pueden venir con sus candidatos y pueden reunirse, para tratar de encontrar, no el mejor balance, pero sí la mejor distribución del comité.

ALAN GREENBERG: Para ser honestos, esto es la tarea del foro de la comunidad, para eso va a crear el foro de la comunidad. Y son ellos los que van a elegir a los

miembros interinos. No creo que podamos hacer más que eso, pero me gusta la sugerencia de Sébastien. Y me disculpo por no haberla leído antes, o por haber malinterpretado lo que dijo.

TIJANI BEN JEMAA:

Yo dije Alan, que hay un foro de discusión. Entonces, es aquí donde las AC y las SO pueden ir con sus candidatos y discutir, y ver de qué manera pueden equilibrar, en pos del mejor interés, la composición de la junta directiva en su totalidad.

ALAN GREENBERG:

Tijani, yo entiendo lo que usted me está diciendo, pero yo creo que el proceso es que no se nombra a los directores interinos, hasta que no se emita un voto. Me parece que aquí estamos presuponiendo esto, o dándolo por sentado. Y el NomCom aquí ya no va a presentar sus candidatos en todo el proceso, porque van a querer mantener la confidencialidad de sus candidatos. Pero estoy de acuerdo con lo que se está diciendo, con el sentimiento, con la idea.

Bien, 4.25. Dice: “los directores seleccionados para la junta interina, y aquellos seleccionados posteriormente para la junta de remplazo, ocuparán los puestos de los directores que han sido removidos. Cada SO, AC y el NomCom deberán determinar cuáles son los mandatos de los directores interinos y de reemplazo.” Sébastien, ¿quisiera por favor agregar algo? Yo no veo que sea ningún problema. Básicamente, se está diciendo que, si hay una vacante, entonces las SO y las AC designan que, por ejemplo, Sébastien pueda cubrir la vacante del puesto A o el puesto B.

Sébastien, adelante, por favor. ¿Está todavía conectado o se ha desconectado?

SEBASTIEN BACHOLLET: Sí, estoy conectado. Estaba en silencio.

Alan, la cuestión aquí es la siguiente: esto tiene que hacerse para la próxima junta directiva. A nosotros no nos interesa, en realidad. Esto es una junta interina, es gente va a estar ocupando un puesto A, B o C, que no nos interesa, porque es una junta interina, preliminar, provisoria. Me parece que hay más complejidad. Y en este caso, no es necesario analizarlo tanto. Aquí va a haber directores designados para la junta de reemplazo y ya no vamos a hablar, en este punto, de la junta interina.

ALAN GREENBERG: Entonces su referencia tiene que ver con la junta interina. Y en todo caso, no, no implica ninguna diferencia.

Creo que ya terminamos esa sección y vamos de nuevo al documento original. Ahora, Terri, por favor.

Estamos en el medio de la pagina 2. Párrafo 29 o 30, remoción de la totalidad de la junta por una sola SO. Veo que hay como un punto de vista minoritario. Sería inaceptable para una SO, específicamente la GNSO y la ccNSO, encontrar que la junta es totalmente inaceptable y no poder removerlos categóricamente. Eso no funcionaría. Yo obviamente rechazo eso, el hecho de que tiene que ser la comunidad la que remueve a la junta, no una SO en particular. No veo que nadie esté en contra de mi posición, pero estoy mirando.

Muy bien, veo que no hay nadie. Vamos a la sección 8 sobre la diversidad. Mi comentario en el Wiki estaba dirigido a los aportes respecto de las recomendaciones de la diversidad, en oposición a la recomendación en sí. Yo sí considero que el informe tiene que dejar muy en claro que estos aportes eran eso, y no eran algo que necesariamente tenga que ser considerado en detalle. Por eso, yo creo que tiene que haber una aclaración de qué son esos aportes. Y Sébastien hace poco pidió que miremos la recomendación. Que lo hagamos explícitamente. Lo que yo hice aquí fue replicar esas seis recomendaciones y puse mis comentarios. El primero es incluir la diversidad, como un elemento importante para la creación de una nueva estructura, como IRP. Yo creo que tenemos que considerar la inclusión de la diversidad. No estoy muy seguro cómo vamos a incorporar la diversidad en la selección de los tres paneles, para un panel específico. Y, dependiendo del tema, va a haber un subconjunto de panelistas que van a ser elegibles, y no estoy muy seguro que la diversidad tenga que ser requisito, en oposición a una consideración nuevamente, a medida que avanzamos.

Tiene la palabra Tijani. No me parece que el IRP sería un buen ejemplo.

Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

¿Usted quiere decir, entonces, Alan, que no vamos a presentar el perfil de uno de los tres miembros del panel? ¿A usted le parece que no vamos a encontrar personas bien calificadas, e incluso personas técnicas, en África o en América Latina o en Asia Pacífico? Yo no creo eso. El requisito de la diversidad es un punto clave, me parece a mí. Y si

hay tres, por supuesto, van a ser sólo tres regiones. Pero tenemos que evitar tener dos o tres de la misma región. Yo quisiera evitar que todos los panelistas sean de América del Norte, por ejemplo. No somos los únicos que están interesados en la ICANN. La gente que no nos quiere, está interesada en la ICANN. Y esas personas están tratando de ver por qué esta es siempre una organización norteamericana. Nosotros tenemos que dejar muy en claro y yo diría... Es decir, tenemos que mostrar que nadie nos puede atacar. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Tijani. Cuando yo me refería al IRP, dije que era un mal ejemplo. Va a haber siete panelistas permanentes. Y ciertamente me parece que es un requisito razonable, que haya una diversidad de panelistas. Para cualquier IRP específico, esto se va a hacer sobre un tema específico. Podría también ocurrir que haya un subconjunto de panelistas que sean elegibles. Y tenemos que saber si es posible o si va a ser práctico. Yo no sé seleccionar panelistas para un panel de revisión, pero sólo digo que no estoy seguro de que sea algo que tengamos que considerar.

Sébastien, ¿esto tiene que ver con lo que usted sugiriendo, o a usted le parece que tienen que tener un punto de vista más fuerte sobre esto?

SEBASTIEN BACHOLLET:

Quizás no estoy entendiendo muy bien el inglés, pero cuando yo hablo de la diversidad, no me estoy refiriendo a que todos los asuntos de la diversidad tienen que estar incluidos en las siete personas. Pero parece ser, entonces, que esto es un requisito y que hay como un conocimiento

común sobre el “cómo lo” o, a ver, también un conocimiento de la ley en general. Yo tengo la impresión de que acá no tenemos grandes diferencias. A lo mejor a usted le parezca que incluir marca diferencias, pero yo no veo diferencias.

ALAN GREENBERG:

Creo que lo estamos diciendo diferente cuando estamos leyendo IRP. Creo que usted está hablando de los siete que son el panel permanente, mientras que yo me estoy refiriendo a los tres que podían estar en cualquier IRP. Y, de hecho, si esto es un conflicto entre una empresa norteamericana y la ICANN, incluir un experto en “como lo” en derecho común, no es algo que necesariamente tenga mucho sentido, suponiendo que está ocurriendo, por ejemplo, en Nueva Orleans.

Yo estoy de acuerdo en que incluir la diversidad como un elemento, y considerar la inclusión, no es algo muy distinto, así que voy a tratar de encontrar algo que cubra los dos aspectos.

Tijani, ¿levantó la mano de nuevo?

TIJANI BEN JEMAA:

Alan, los tres panelistas son elegidos por las dos partes. Es decir, son dos panelistas que van a elegir el tercero. Es decir que no hay reglas de diversidad para ellos. Ellos vienen de un panel diverso de siete personas. Por lo tanto, la diversidad no se aplica a los tres panelistas, porque deberían ya ser considerados.

ALAN GREENBERG:

Consideramos este punto. Vamos al punto 2. Evaluar una evolución propuesta de la revisión de diversidad, transparencia y responsabilidad. Me parece que esto es un poco prescriptivo. Creo que es razonable decir que ICANN necesita una revisión de diversidad y el ATRT podría hacer esto. Yo no creo que tenga que estar tan prescriptivo lo que decimos y, personalmente, tengo un problema en incluir al ATRT para hacer esto. Yo creo que es agregarle una lista más a la lista de cosas que tienen para hacer.

Sébastien, ¿le parece bien? Sébastien, podría estar en silencio o estar desconectado. No sabemos.

SEBASTIEN BACHOLLET:

No, estaba en “mute”.

Creo que estamos de acuerdo en que hay que evaluar. Si las personas que van a evaluar están en desacuerdo, espero que digan alguna otra cosa, porque esto fue una propuesta. Hubo una propuesta en los comentarios de que la recomendación del Área de Trabajo 2 se pueda evaluar y decir sí o no. Si una parte dice “no”, si soy parte, también puedo decir que “sí”, pero lo vamos a discutir. Y si no se trata del ATRT, espero que haya alguna otra propuesta, pero es una evaluación y no es una prescripción.

ALAN GREENBERG:

Yo considero que, si estamos sugiriendo que el ATRT es un mal movimiento, sugerir el ATRT como un vehículo positivo me parece de acuerdo, pero hablar del ATDRT me parece que es algo que no estaría bien.

SEBASTIEN BACHOLLET: Yo quiero decir una cosa. Yo creo que fue una propuesta de los copresidentes. Pero a mí no me importa mucho quien se va a preocupar, desde mi punto de vista personal. Lo importante es que se haga. Usted puede escribir lo que quiera sobre eso. Creo que el resultado final es mucho más importante de la forma en la que vamos a actuar.

ALAN GREENBERG: Mi único punto es que el ATRT ahora está sobrecargado. Y tenemos que reducirle un poco la carga de trabajo. Y agregar esto, creo que es algo que es insostenible, realmente.

CHERYL LANGDON-ORR: Estoy de acuerdo con usted, Alan. Creo que un equipo de revisión no tiene que ser necesariamente el equipo como el de ATRT. Puede ser otro equipo de revisión.

ALAN GREENBERG: Estoy de acuerdo. Vamos al punto 3. Realizar, como parte de la Guía de Trabajo 2, una revisión o análisis o un inventario total de los mecanismos que no aborden los planteamientos totales relacionados con la diversidad. Esta última parte es la justificación de por qué estamos haciendo esto. Y no veo que tenga que ser incluido en la solicitud, por más que podría ser una especie de preámbulo. Yo voy a sugerir que esto sea incluido en el documento.

¿Algún comentario? Muy bien, vamos a incluir entonces la recomendación, pero no la última parte. ¿Cómo vamos con el tiempo, Olivier?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Ya avanzamos bastante.

ALAN GREENBERG: Vamos a terminar esta sección y vamos a dejar el resto para la próxima reunión. El punto 4, creo que tiene que ver con el número 2. Y creo que no hay objeción de que lo pongamos todo junto. El número 5, realizar un plan detallado. No sé si en la redacción es la adecuada, pero el sentimiento está ahí. Y 6, fortalecer los compromisos para crear más diversidad dentro de la ICANN. Creo que realmente es lo importante.

Sébastien, adelante.

SEBASTIEN BACHOLLET: Alan, no estoy de acuerdo con el punto 4. La pregunta no es tanto que tenga que ver con una revisión. Por ejemplo, si incluye la tarea del “ombudsman”, si es alguien que es otra persona, si es otro tema dentro de la revisión en sí, etc.

¿No habla nadie más? ¿Soy el único?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Seguimos acá. Alan debe estar en silencio, seguramente.

SEBASTIEN BACHOLLET: ¿Alan, está desconectado? Seguramente se va a reconectar en breve. Así es, Alan, está desconectado. Al menos no lo podemos escuchar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Me pasó a mí la palabra para la siguiente sección.

Yo no estoy muy seguro de si Alan se refiere a su sección, pero creo que quería hablar sobre este punto y luego pasar al trabajo del ICG, y las otras cuestiones que tenemos.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que es la sección que está ahí.

ALAN GREENBERG: Vamos a parar aquí en nuestro comentario sobre el CWG y vamos a pasar al punto de la agenda número 4, Que es el del grupo de coordinación de la IANA. También tenemos una declaración, que se está redactando, con los aportes de los grupos de trabajo. y en este momento, los únicos dos aportes que tenemos son los debates entre iana.org y los IPR que se quedan en ICANN. O si tenemos que mandarlo a un fideicomiso, o a un fideicomiso nuevo creado a ese efecto. Ustedes seguramente leyeron la carta que Steve Crocker, el presidente de la junta les mando a las distintas comunidades componentes. Y, seguramente, saben que él quería expresar que la junta de la ICANN estaba de acuerdo con transferir esos IPR. Todas estas cuestiones de propiedad intelectual, incluido el dominio iana.org, a pesar de que eso no era requerido. Y seguramente sería el fideicomiso del IETF que lo recibiría con algunos cambios, o si sería un nuevo fideicomiso.

Voy entonces ahora a iniciar el espacio para preguntas y respuestas, para cualquiera que quiera hablar.

Alan Greenberg tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Yo creo que entre Milton y Greg hubo suficientes idas y vueltas en la lista de correo. Creo que todas las partes están de acuerdo para que las partes lleguen a un acuerdo, junto con sus abogados.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. ¿Usted cree que tenemos que mostrar el trabajo del ALAC para esto? ¿Dejarlo bien abierto?

ALAN GREENBERG: Creo que nosotros ya expresamos nuestro apoyo. Si usted quisiera que escribamos un mensaje de dos líneas en representación de ALAC, yo ciertamente lo puedo hacer. Creo que ya hemos dicho, o, por lo menos, yo he dicho (y creo que entre todos lo hemos dicho), que nosotros queremos que esto funcione, queremos proteger la comunidad de nombres y estar seguros de que haya un uso continuo de estos recursos. Y no nos importa mucho cómo se hace esto. Si este grupo quiere que yo envíe un mensaje en representación de este grupo de trabajo, yo seguramente lo voy a poder hacer.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Podría ser, en realidad, un párrafo más largo, no de dos líneas.

SEBASTIEN BACHOLLET: Quisiera decir que yo tengo la impresión de que estamos saltando un poco en esta discusión. Y cuando digo nosotros, no me refiero a At Large, sino mucha otra gente, el corazón de la situación, que es la transición de la custodia de la IANA. Yo espero que tengamos algo para decir a un nivel un poco más global. Y no estoy siguiendo muy en detalle lo que el CWG y el ICG están haciendo. No soy el mejor para eso. Pero realmente creo que es importante que nosotros no dediquemos demasiado tiempo a este tema. Gracias.

ALAN GREENBERG: Yo sé que hay un tema emotivo aquí. Lo reconozco. El termino IANA se usó, no en referencia a un grupo, sino en referencia a John Postel, la persona. Si ustedes miran el obituario en el sitio web de ICANN, es un obituario a IANA. Sería tremendo poder utilizar ese tema. Pero más allá de eso, el trabajo va a continuar. Creo que no tenemos que agonizar sobre eso. Creo que tiene que haber una buena solución que encuentre los criterios y que sea aceptable para los otros grupos. Yo prefiero dejarlo a quienes tienen un conocimiento sobre esto, y estar seguros de que tenemos que decidir cuándo va a ser implementado el [ininteligible]. Personalmente, no quiero dedicarle otro momento.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Veo muchas tildes verdes en la sala virtual. Veo que hay mucho acuerdo con lo que usted está diciendo.

Vamos a pasar ahora al punto siguiente, que es el segundo comentario y es el que tiene que ver, o el que hizo Tijani Ben Jamaa. Creo que está en

la parte de la página donde se muestran los comentarios. Por alguna razón no se ven los comentarios.

Tijani en el chat escribió, de la página... Es la intervención que él hizo la última vez. Y no estoy muy seguro si tenemos que verlo de nuevo para discutirlo otra vez, o si esto va a entrar en la declaración de ALAC o no.

Tijani, ¿usted quiere intervenir realmente? No sé si todo el mundo se acuerda lo que dijo Tijani, durante nuestra última llamada.

TERRI AGNEW: Tijani se desconectó y estamos tratando de conectarnos con él otra vez.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Terri. Voy a leer la declaración de Tijani en el chat.

La propuesta del ICG es parte de las tres propuestas recibidas por las [ininteligible] comunidades operativas, más que una compilación de tres propuestas armonizadas y una sola propuesta en general. El grupo de trabajo de IANA plan y el grupo de los parámetros expresó claramente su satisfacción total sobre los puntos que expresa ICANN, como operador de las funciones de la IANA. Su presentación expresó que ellos van a continuar enfrentando a la transición en la ICANN y que se va a realizar un MOU. Por otro lado, el CWG, función de nombres, propuso formar una filial a ICANN llamada PTI, con una separación legal de la ICANN, para operar las funciones de nombres de la IANA con una estructura posible. Y nosotros consideramos que todos estos detalles de la propuesta del ICG están allí. Podemos ver que el CSG, respecto de las funciones, es para las funciones de nombre únicamente y lo mismo con

el IFR. Si el CSC no está de acuerdo con la PTI, ellos, en conjunto con el IFR, pueden solicitar su separación total de la ICANN. Esto significa que nosotros podríamos terminar con una PTI, que es de propiedad de una función x, porque contiene las tres funciones, porque la función de los nombres la decide la gente. En este caso, el RIR y el IETF tienen que aceptar. Si no lo aceptan (y es muy probable que no) ¿tienen que buscar otras empresas para operar sus funciones respectivas, o tienen que crear una nueva PTI afiliada a la ICANN o aparte de ella, sin las funciones de los nombres?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tijani cierra con un comentario, que dice que está muy preocupado sobre los beneficios o riesgos de esta situación. Y que el ICG no está haciendo su trabajo de ensamblar las propuestas recibidas. La solución necesita más negociación y tiene que ser más sustentable por parte de las tres comunidades, para poder lograr una propuesta única y sólida.

Y veo que Avri Doria ha levantado la mano, así que, Avri, adelante, por favor.

AVRI DORIA: Muchas gracias. Espero que me escuchen bien.

Yo realmente no veo un punto de vista negativo en este comentario, en relación a lo que dijo Tijani. Si se decide que los nombres tienen que cambiar de proveedor, incluida la función de los nombres, y sacarla o separarla, entonces, la ICANN puede funcionar como una subsidiaria en algunos puntos. Pero lo más probable es que los nombres tengan un diferente proveedor para esa función, y que también hagan que los

parámetros y protocolos y números y esas funciones de la ICANN, también hayan pasado a otro proveedor.

Ahora bien, habiendo dicho esto, veamos lo que puede suceder. Creo que todo se puede tomar en consideración. [El audio en esta sección no es claro y no se pudo interpretar] Y aún así mantener un estándar alto con el tiempo, para que las otras comunidades puedan tener en cuenta la función de la IANA. [El audio en esta sección no es claro y no se pudo interpretar] Pero no creo que la falta de una coherencia en la propuesta se traduzca en una situación que sea sumamente peligrosa, tal como se plantea.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Veo que Cheryl Langdon-Orr ha expresado su acuerdo con su comentario en el chat, mediante una tilde verde.

¿Tenemos a Tijani nuevamente conectado?

TERRI AGNEW: No lo tenemos conectado. Nuevamente seguimos intentando reconectarlo a la llamada.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, es un desafío no tener a la persona necesaria, para que responda a los puntos que estamos planteando. Aquí tenemos un comentario también que acaba de hacer Avri.

¿Alguien más quiere comentar algo al respecto? Gordon Chilcott dice que comparte las inquietudes con Tijani.

Avri, noté que usted mencionó la posibilidad, en este punto, de que ocurra un escenario. Que, por ejemplo, si la comunidad de nombres decide sacar a la PTI y llevarla a otro lado. ¿Valdría la pena nuestra declaración, alertar al grupo de trabajo y decirle que esto debería ser uno de los escenarios que podrían ser enumerados, en caso de que exista una separación? Es decir, que haya una separación entre las funciones de nombres, números y parámetros y protocolos.

AVRI DORIA:

Supongo que es posible, pero no es que la función de los nombres vaya a sacar a la PTI de todo el conjunto. Como se sabe, la comunidad de nombres podría decir que ya no quieren utilizar a la PTI, por ejemplo, y que quieren utilizar alguna otra entidad y, finalmente, hacer eso. Creo que es un escenario obvio y es más probable, si se quiere, de que mantengan la PTI fuera de la ICANN, porque eso sería algo mucho más difícil de efectuar.

No sé cuánto queremos avanzar en cuanto a los escenarios que planteaba Tijani. Pero quizás, cuando Tijani se reconecte en esta llamada o en alguna otra llamada, o quizás en la lista, podamos tener un mejor entendimiento de lo que ha planteado. Pero no me parece que haya que focalizarse en esto. Es decir, yo sigo esperando, tengo la esperanza de que las otras comunidades participen dentro de la PTI en forma directa y no de forma indirecta a través de la ICANN. Pero no sé si han incluido sus inquietudes y si se han abordado correctamente. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Alan Greenberg tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Gracias. Yo dije algo aquí la última vez. En un mundo ideal, nosotros pensaríamos que esto es diferente y quisiéramos tener una propuesta unificada. Pero nunca hubiese funcionado, si no hubiésemos intentado y si no hubiésemos debatido, y si no hubiésemos hablado de la diversidad y de todas las cuestiones que surgieron dentro de nuestros grupos. Hubiera sido más difícil de lo que hubiéramos pensado. No obstante, resolvimos realizar tres propuestas y un mecanismo para poder reunir las en una.

No obstante, hay un problema operativo. Los grupos no trabajan solos. Entonces, uno no puede decir, “ahora ya quiero salir, pero me quiero separar de este trabajo”. Estamos hablando de una organización única, que va a tener, por ejemplo, una PTI o alguna otra entidad. Así que tenemos que tener fe en los fundamentos, para poder seguir avanzando y tener reglas sólidas que nos permitan avanzar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan.

Estamos llegando al final del tiempo, que teníamos asignado para hoy. Tenemos a nuestros intérpretes durante unos diez minutos más, en caso de que sea necesario. Pero creo que si Tijani no se puede conectar a la llamada, probablemente vamos a continuar con el debate durante nuestra próxima llamada en esta semana. Mientras tanto, los invito a todos a que coloquen sus respuestas en la página Wiki, debajo del comentario que ha hecho Tijani. Y hasta el momento, parece que estos

comentarios van a ser reducidos a cinco comentarios. Y la consulta del ICG probablemente también sea resumida.

Ahora bien. Si tienen alguna otra inquietud o pregunta, por favor, plásmenla en la Wiki para poder hacer un seguimiento.

Y con esto vamos a pasar al punto del orden del día número 5, que tiene que ver con el CWG sobre la IANA. Yo ya les había mencionado al comienzo que la transición se iba a retrasar de alguna manera. Iba a haber más tiempo, porque hubo un correo electrónico redactado por Larry Strickling, donde mencionaba que el contrato con la ICANN iba a ser renovado durante otro año, por otro año más. Por lo tanto, daba más tiempo para la implementación y esto, de alguna manera, alivia la presión que todos teníamos, en cuanto a terminar la propuesta antes de los plazos establecidos. No veo que haya más nada para rebatir en esta sesión.

No sé si Alan Greenberg quiere acotar algo. Adelante, Alan.

ALAN GREENBERG:

En realidad no se hablaba de un año, se hablaba de extenderlo por seis meses o un poco más. Esto presentaría un riesgo de que si el congreso, por ejemplo, se toma más tiempo para hacer algo, va a tener que, eventualmente, renovar el contrato para dos años más. Me parece que, en este caso, este último momento nos va a dar un poco más de tiempo para actuar. Pero simplemente nos da un poco más de aire, nada más. No hay nada detrás de esto, más que liberar un poco más la presión. Y eso no tiene que ser tomado como una extensión, sino más bien como una extensión del plazo para continuar trabajando.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Y también voy a decir que esta renovación por un año, de alguna manera, dilata el calendario de la transición. Como ustedes saben, algunas personas se han reunido y han dicho “si los demócratas quieren hacer algo rápido antes de las elecciones, o si no se toman ningunas [ininteligible] durante los años electivos, porque los republicanos, a veces, son muy duros, también.” Bueno, en fin, esto tiene que ver con estas dos cuestiones que se están planteando. Alan, ¿quiere hacer algún comentario?

ALAN GREENBERG: Sí, quiero decir algo. Creo que usted está, de alguna manera, mencionando lo que está sucediendo. Seis meses o siete meses de tiempo no nos permiten mucho más. Si vamos a esperar hasta que realmente se lleve a cabo la elección, o va a depender de esto, realmente nos encontramos en un serio problema, porque ahora estamos hablando de una renovación de un contrato. Desde mi punto de vista, esto no elimina la presión de terminar con esta cuestión antes de las elecciones. Para mí, me parece que nos da simplemente un poco más de espacio.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. El siguiente orador es Sébastien Bachollet.

SEBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias a Olivier. Yo creo que es importante. Tenemos tiempo para hacer lo que necesitamos hacer. Y al mismo tiempo, tenemos más

tiempo en el área, porque un año es muy poco tiempo, si se quiere. Entonces, si uno quiere tener un buen plazo de tiempo e implementar mucho del trabajo que se ha realizado, al menos en el CCWG (no sé qué sucederá con los otros, pero bueno...), necesitamos agregar una idea más precisa de lo que tenemos que hacer. Y no es simplemente darnos un breve plazo de tiempo, sino nos ayuda un poco que se hayan agregado seis meses más.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Pasemos, entonces, continuemos.

El siguiente punto tiene que ver con la propuesta de reemplazo de la autorización de la zona raíz, entre la ICANN y Verisign. Esto íbamos a tratarlo dentro del punto de otros asuntos. Y le voy a dar la palabra a Alan Greenberg, para que hable al respecto.

ALAN GREENBERG: Bueno, los otros asuntos que quería mencionar tenían que ver con los votos del ALAC.

En cuanto a la propuesta de reemplazo entre la ICANN y Verisign, para ser honestos, a mi me confunden un poco los detalles de todo esto. Se habla de una replicación de las funciones de la IANA y de los mecanismos. Y creo que también se habla de que Verisign administre esto, pero no estoy seguro de que diga exactamente eso. Me parece que esto va a necesitar cierto entendimiento, así que sugiero que lo consideremos en la próxima reunión, porque no vamos a tener tiempo ahora. Y quizás, para ese entonces, alguien haya podido leer el

documento y entender de qué se trata puntualmente, porque me parece que es un poco difícil de entender, críptico.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. ¿Podría, por favor, enviar este texto a la lista de correo electrónico de los temas de la IANA, para que podamos leerlo? Y también aquellas personas que no han podido participar de la llamada, puedan entender de qué se trata. Seguramente, lo vamos a incluir en la agenda de la próxima llamada.

ALAN GREENBERG: Creo que el mensaje general era uno. Y yo, de todas maneras, voy a enviar el documento para que lo lean.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias. ¿Y cuál es el segundo asunto a tratar? Le doy la palabra a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: El segundo punto tenía que ver con enviar un mensaje al mundo, diciendo que teníamos la primera versión de los comentarios. Y la pregunta tenía que ver con el plazo.

La última vez, cambiamos el documento en cuanto a los plazos teniendo en cuenta la votación. En esta oportunidad, tenemos un seminario web una semana antes del cumplimiento del plazo. Mi recomendación sería que hagamos lo mismo. Es decir, que tratemos de terminar esto con anterioridad, pero que dejemos que la comunidad siga debatiendo,

haciendo sus aportes durante el seminario web, porque muchas personas sólo participan en esta instancia. Así que nosotros tenemos que hacer una declaración que sea lo más solida posible. Y aquí tenemos que tener en cuenta que mucho del debate también se lleva a cabo en esta situación. Así que yo recomiendo esto y no sé si alguien quiere acotar algo más.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Usted menciona que tenemos el seminario web del ALAC, ¿o se está refiriendo al seminario web del CCWG sobre responsabilidad?

ALAN GREENBERG: Hay un nuevo seminario web del CCWG. León se ha presentado como voluntario para dar el de ALAC. Y seguramente habrá un seminario web para debatir las declaraciones. Básicamente, hay tres seminarios web distintos en este momento.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bien. Es bueno saberlo.

Me parece que vamos a tener que, probablemente, coordinar las horas y el tiempo para los seminarios web, antes de que, por supuesto, se lleven a cabo estos seminarios web.

Bien. Han pasado ocho minutos de la hora de finalización. Hemos avanzado bastante. Les quiero agradecer a todos. Por favor, verifiquen el período de comentario público del ICG. Actualmente hay poca información. Por favor, sí lean la propuesta de Verisign y de la ICANN. Y

también lo relacionado a la NTIA. Nos vamos a reunir al final de esta semana. Creo que sería el día viernes, no estoy muy seguro. Terri, ¿podría confirmarlo?

TERRI AGNEW: Sí, esto va a ser el viernes 21 de Agosto.

CHERYL LANGDON-ORR: Ah, pero bueno, hemos agendado una reunión en un horario totalmente diferente. Me encanta que sea así.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Cheryl, yo sabía que usted iba a hacer ese comentario.

CHERYL LANGDON-ORR: Olivier, nosotros nunca nos reunimos. Usted ha dicho en otro lugar y en otro momento que no sea a medianoche, o tres o cuatro de la mañana.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Creo que lo que vamos a tener que tratar de hacer, es ver si usted quiere reunirse o no. Y quizás para la próxima llamada usted no pueda participar o no quiera participar. Quizás probablemente no participe.

CHERYL LANGDON-ORR: A ver, Olivier. ¿Cuánto hace que nos conocemos y en cuántas reuniones me vio participar y en cuántas me vio no participar realmente?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: La verdad es que la vi participar en todas y cada una de las reuniones que se hicieron. Pero le puedo dar un poco de tiempo libre si quiere. No es demasiado tarde. Puede tomarse algo de tiempo libre.

Que tengan una buena semana. Y damos por finalizada esta llamada.
Gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]